



Guía para escribir Historia. Reflexiones sobre un oficio desafiante, de Marcos Cueto

Guide to Writing History: Reflections on a Challenging Profession

Mike Aguiar Fagúndez¹

Instituto de Estudios Hispanoamericanos - FHE - UCV

Coordinador de Investigaciones FHE - UCV

Correo: mikeaguiarf@gmail.com

En junio del año 2002 conocí al historiador y profesor-investigador peruano Marcos Cueto durante su visita al Instituto de Estudios Hispanoamericanos, adscrito a la Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad Central de Venezuela; invitado por el profesor, colega y amigo Germán Yépez Colmenares, uno de los pioneros en desarrollar la línea de

¹ Licenciado en Historia, Magister en Historia de Venezuela Republicana y tesista en el Doctorado de Historia de la Universidad Central de Venezuela. Es investigador adscrito al Instituto de Estudios Hispanoamericanos FHE-UCV, docente de la escuela de Bibliotecología y Archivología UCV; actualmente se desempeña como Coordinador de Investigación de la Facultad de Humanidades y Educación y como Coordinador de la maestría en Historia de Venezuela Republicana. Su línea de investigación gira en torno a la Historia de la salud y las enfermedades en Venezuela, área en la cual ha publicado libros y artículos.

investigación sobre historia de la salud y las enfermedades en Venezuela y para ese momento, fungía como director del instituto. Desde finales de 1998 me incorporé a trabajar con el profesor Yépez y comencé a dar mis primeros pasos como investigador del mencionado centro de estudios. En este sentido, debemos decir que el profesor Marcos Cueto, que nació en la ciudad de Lima en el año 1957, estudió su licenciatura en historia en la Pontificia Universidad Católica de Perú y obtuvo su doctorado en la Universidad Columbia, Nueva York en 1988. Tiene más de treinta años de experiencia como historiador de profesión, específicamente en el área de Historia de la Salud, en Perú, así como la salud internacional. Ha sido autor de numerosas publicaciones académicas que han aparecido en revistas y editoriales académicas del Perú, y de otros países. Fue profesor principal del Departamento de Salud y Ciencias Sociales de la Universidad Peruana Cayetano Heredia, y es investigador del Instituto de Estudios Peruanos (IEP). Asimismo, fue profesor visitante de las universidades de Harvard, Stanford y Princeton, así como del Instituto de Estudios Avanzados en Ginebra. Es coautor de *Historia del Perú Contemporáneo* y autor de *El regreso de las epidemias: salud y sociedad en el Perú del siglo XX*; libros publicados por el IEP. Desde 2011 vive y trabaja en Rio de Janeiro, Brasil, donde es editor de la revista *História, Ciências, Saúde Manguinhos*, publicada por la Casa de Oswaldo Cruz, la Unidad de Historia de la Ciencia y la Salud de la Fundación Oswaldo Cruz (Fiocruz). En esta oportunidad, le haremos una reseña a la última publicación del profesor Cueto, titulada ***Guía para escribir Historia. Reflexiones sobre un oficio desafiante***. En este nuevo libro, el autor tiene como objetivo principal orientar a los historiadores noveles a mejorar la escritura e igualmente sobre el proceso de investigación en el área de historia; examina en detalle la relación entre los métodos de escritura y la investigación.

El libro está estructurado en dos capítulos, el primero está titulado, *Escribir e investigar, investigar y escribir*. Allí el profesor Cueto nos enseña, de forma clara y pedagógica, cómo podemos construir un proyecto de investigación para nuestros temas de interés o de corte histórico. Lo primero que debemos hacer es conocer lo escrito por otros especialistas sobre el personaje, el período, la región o el hecho histórico, contextualizado; en otras palabras, debemos empezar con nuestro estado del arte identificando qué se ha investigado, cuáles han sido los principales debates entre los expertos y qué no se ha estudiado a profundidad. Todo ello nos servirá para plantear nuevas preguntas, formular interpretaciones originales o buscar fuentes no empleadas. En este sentido, el profesor Cueto precisa que estas cuestiones deben ser relevantes

para el conocimiento histórico. Adicionalmente, nos recomienda, primero, elaborar marcos temporales que determinen el inicio y el final del proceso histórico que estamos investigando; y, segundo, asegurarnos de la accesibilidad de los documentos, este último de vital importancia para el desarrollo de una investigación desde la perspectiva histórica. Dentro de este primer capítulo, desarrolla la importancia que tiene para la investigación histórica, el esquema de trabajo, que será la base estructural de los capítulos. Acá el doctor Marcos Cueto, nos recomienda que debemos escribir lo más pronto posible con la información que tengamos a disposición, ya que esto nos ayudará a evitar la mayor cantidad de distracciones y demoras, ya sea buscando más documentación o revisando bibliografía que nos desvía de nuestro rumbo inicial. El profesor Cueto señala que, siguiendo esta recomendación, tendremos un apoyo para nuestra redacción final, el cual se irá alimentando progresivamente con nuestra investigación.

Un elemento relevante que debemos destacar y así lo afirma el autor, es que los historiadores de profesión también podemos ser considerados como escritores. Como tales, no tengamos temor a escribir; tampoco nos desesperemos si es que lo redactado en un primer momento no cumple con las expectativas o sencillamente termina siendo completamente desechado. Al contrario, la escritura es un proceso que se va construyendo lentamente, que tiene sus idas y venidas. En otras palabras, mientras más correcciones realicemos, al final estará más pulido y con mejor acabado. Dicha corrección también nos ayudará a aclarar nuestras ideas, mejorar nuestras interpretaciones y fundamentar nuestros argumentos.

Los siguientes elementos que conforman este primer capítulo a saber:

- 1) *Las fuentes primarias y secundarias*: Para el investigador peruano, Marcos Cueto, escribir historia exige presentar pruebas de los hechos, el historiador tiene que brindar las evidencias de una manera que permita otros investigadores usarlas en otras pesquisas. Ello demanda al investigador clasificar las evidencias encontradas, no solo siguiendo un orden, sino pensando en su utilidad para la redacción del texto. Las fuentes primarias engloban documentos y materiales producidos durante el periodo que está siendo estudiado y para ser utilizados entonces reflejan las preocupaciones inmediatas y hasta los secretos de esa época en investigación. Al igual que con las fuentes primarias, es necesario reflexionar y registrar el contexto y la trayectoria del autor que produjo la fuente secundaria, para así poder establecer su argumento

central. Sin embargo, en realidad la clasificación de las fuentes no es tan simple como puede parecer. Hay fuentes secundarias que con el tiempo se pueden convertir en primarias. Por ejemplo, un libro de historia producido en el siglo XIX puede ser una fuente primaria para un historiador que analiza la historia intelectual de ese tiempo histórico en pleno siglo XXI.

- 2) *Los Archivos*: El papel de los archivos en la escritura de la historia es fundamental. En ellos se encuentran la principal materia prima con la que trabaja el historiador. Adicionalmente, señala el profesor Cueto, desde hace unas décadas los historiadores se benefician de bibliotecas que conservan documentos, facsímiles de documentos, diarios, correspondencia y otros materiales digitalizados que antes estaban confinados a los archivos, y ahora pueden ser consultados desde la comodidad de un escritorio. Otro aspecto importante a destacar, es un error considerar que las fuentes son solo consultadas a comienzo de la investigación. Es común regresar al archivo hacia el final de la redacción para corregir un dato o referencia.
- 3) *El Rockefeller Archive Center*: Menciona el Dr. Cueto que cuando estudiaba en el Departamento de Historia de la Universidad de Columbia, Nueva York, en los años ochenta, descubrió el increíble repositorio conocido como el *Rockefeller Archive Center* (RAC) en la ciudad de Tarrytown (después renombrada como Sleeping Hollow). La Fundación fue creada en el año de 1913 con base en la fortuna de John D. Rockefeller, considerado el hombre más rico del mundo a comienzos del siglo XX gracias a sus inversiones y acciones en pozos petroleros. El archivo, que recién comenzó a funcionar a mediados de los años setenta, y se difundió con mayor rapidez en las siguientes décadas, conserva los documentos institucionales y de varios de los principales funcionarios y directivos de la Fundación Rockefeller que durante casi todo el siglo XX. Allí se organizó y reorganizado la salud pública y la medicina de distintas partes del mundo.
- 4) *La ciencia y el arte de citar*, para el Dr. Cueto, al escribir un texto de historia se debe cuidar contenido, la ubicación y la presentación de las citas, así como las notas y referencias vinculadas a ellas. Citar adecuadamente, según el profesor Cueto, permite

elaborar un texto coherente, creíble y persuasivo. En otras palabras, significa reconocer la ciencia y el arte de citar.

- 5) *Un artículo científico en historia*, es la presentación en un formato preciso y conciso, con una consistencia propia. Allí el investigador demuestra su capacidad de síntesis, además de nitidez en la exposición de los hechos históricos y que contribuye a la literatura especializada.
- 6) *Las reseñas de libros*: Realizar una buena reseña requiere un trabajo cuidadoso de lectura, contextualización y de resumen sintético del argumento principal, así lo plantea el autor, Marcos Cueto.
- 7) *Escribir un artículo de historia en inglés*: Para el Dr. Cueto, escribir un artículo en inglés implica potencialmente la visibilidad e impacto importante dentro del área histórica. En este sentido, destaca el profesor e investigador peruano que se deben sortear varios obstáculos para poder llegar a la meta: publicar en idioma inglés.
 - A) *Primer problema: pensar que la traducción es suficiente*. Para escribir en inglés académico, se debe pensar en inglés académico.
 - B) *Segundo problema: escribir sin un esquema*. Escribir en español o portugués, se debe tener un esquema previo. En inglés es imprescindible.
 - C) *Tercer problema: entender la diferencia entre un estudio de caso y un estudio general desde la perspectiva del editor*. Para una revista de Estados Unidos de Norteamérica o Europa la delimitación de un artículo es diferente. Los hechos de un país cualquiera, son considerados de caso. Se recomienda hacer aclaratoria en la introducción del artículo.
 - D) *Cuarto problema: no tener cuidado con un equilibrio en las referencias bibliográficas*. Al publicar en inglés es necesario un balance entre referencias nacionales e internacionales.

- E) *Quinto Problema: no ordenar las colecciones de los archivos nacionales.* Se debe estar atento desde el primer momento al criterio de clasificación de los documentos.
- F) *Sexto problema: suponer que publicar en el extranjero es un proceso fácil y rápido.* Los artículos a publicar deben cumplir con todas las normas que exige el editor para publicar, por más original y pertinente que sea la investigación.
- G) *Séptimo problema: creer que el revisor y el editor son lo mismo.* Se debe seguir al pie de la letra todas las recomendaciones de los evaluadores o árbitros para poder publicar en una revista en Estados Unidos de Norteamérica o Europa.
- H) *Octavo problema: no darle importancia al inglés de la carta de presentación, ni al resumen, ni a las palabras clave.* La carta que se envía al editor de la revista debe estar redactada en inglés perfecto y cumplir con todos los requisitos de rigor.
- I) *Noveno problema: no investigar la revista en la que se quiere publicar.* No es obligatorio, pero se recomienda realizar una exploración, antes de enviar un posible artículo para publicar.
- J) *Décimo problema: desánimo.* No debe afectar el rechazo de no publicación de un artículo. Revisar y reflexionar las observaciones de los evaluadores y buscar mejorar e intentar nuevamente buscar la tan anhelada publicación.

La segunda parte o capítulo del libro, aborda el rol de la historiografía en los últimos años; allí analiza como en la última década se ha revitalizado el género de la biografía. Es interesante como el profesor Cueto trata de reivindicar el papel que juega la biografía en la historia y más cuando esta es realizada por un profesional en estudios del pasado. Asimismo, reflexiona sobre el papel que ha tenido la Historia de la Ciencia en América Latina en general y en particular en el Perú. Otro aspecto abordado en el libro, está relacionado con la historia médica en el Perú. Allí el Dr. Cueto reflexiona sobre el origen de la historia de la medicina peruana iniciada en el siglo XX y realizó el análisis a través de documentos primarios, específicamente, la correspondencia entre Carlos Paz Soldán (Arequipa, 27/01/1844 – Lima, 24/03/1926) y Juan B. Lastres (Chiclayo, 02/01/1902 – Lima 01/01/1960), dos profesores de la Facultad de Medicina de

la Universidad Mayos de San Marcos, con el principal médico reconocido a nivel mundial como el historiador de la medicina, el francés Henry E. Sigerist (París, 07/04/1891 – Pura, Suiza, 17/03/1957). Según lo que nos plantea el profesor Cueto, estos dos médicos peruanos fueron intermediarios en la circulación, transferencia y adaptación del conocimiento producido por historiadores de la medicina de Perú, en los Estados Unidos y Europa. Esto permitió que los médicos peruanos tuvieran contacto, al menos por un tiempo, en una red internacional de historia de la medicina. Es muy interesante el panorama que nos presenta el profesor Cueto y sobre la contextualización de esas epístolas entre los galenos peruanos y el europeo. La última parte de libro es dedicada al historiador peruano Alfonso Quiroz: el historiador incansable. Acá el profesor Cueto realiza una aproximación biográfica de Quiroz, un destacado historiador peruano, pionero en el estudio del pasado de las finanzas peruanas. Consideramos que es un reconocimiento y homenaje a su trayectoria historiográfica, y para que las nuevas generaciones conozcan sobre sus aportes históricos y la trascendencia de los mismos.

Con esta publicación, el autor busca ayudar a los jóvenes escritores a encontrar su voz y estilo único, mientras que relatan hechos históricos precisos y convincentes. El enfoque del libro está en cómo escribir la historia de manera efectiva con un alcance amplio y perspectivas nuevas. Es un recurso valioso para quienes buscan mejorar sus habilidades de escritura histórica y elevar su trabajo a un nivel más alto. Es conveniente destacar, que no hay restricciones para escribir sobre eventos históricos, es decir, todo profesional puede realizar publicaciones con enfoque histórico, sin embargo, los historiadores de profesión son los versados en comprender el contexto político, social y cultural en el que ocurrieron los acontecimientos pretéritos. Por ello, debe presentarlo de manera precisa y coherente. Asimismo, implica considerar diferentes interpretaciones de los eventos históricos, evaluar diferentes puntos de vista y proporcionar pruebas sólidas para respaldar los argumentos, siendo necesario recopilar información de fuentes confiables.

No nos queda más que recomendar esta novedosa obra a los jóvenes que se inician en el apasionante mundo de la investigación y la escritura de la historia, a leer e internalizar las enseñanzas que nos señala en el Dr. Marcos Cueto en su libro. Un valioso aporte para saber cómo investigar y escribir la historia. Acá podemos conocer las reflexiones que el autor analiza, esa relación íntima entre los procesos de la escritura e la investigación, y destaca la proporción que

debe existir necesariamente entre los textos de historia (fuentes primarias), las ideas, evidencia y lo más importante, la interpretación histórica de los hechos. El Dr. Cueto, desde su acumulada y vasta experiencia, nos presenta este libro, que debe convertirse en una lectura necesaria para los estudiantes de historia, profesores universitarios y todos aquellos interesados en redactar textos claros y profundos en el área de la historia, de las ciencias sociales y las humanidades. En un verdadero aporte para los jóvenes estudiantes de historia y para todo aquel que desee incursionar en este apasionado y desafiante oficio.